

TALSMANDENS GRUPPE
SPRECHERGRUPPE
SPOKESMAN'S GROUP
GROUPE DU PORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

INFORMATION
INFORMATORISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO

NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE

Brussels, May 1978

ENHANCING THE SAFETY OF SHIPPING (1)

The Commission recently approved and forwarded to the Council a proposal for a Directive on the ratification of international conventions on the safety of shipping and on the prevention of pollution. This proposal is a response to the invitation from the European Council which met in Copenhagen on 7 and 8 April 1978, to the Commission to put forward the requisite measures for enhancing the safety of shipping with a view to the swift implementation of existing international rules, in particular those regarding minimum standards for the operation of ships.

In its final communication to the Council of 27 April 1978 on marine pollution arising from the carriage of oil (COM(78) 184 final) the Commission concluded that the ineffectiveness of international action was less the result of unsuitable solutions than of lack of effective application of existing international agreements(2). Ratification by the Member States of the SOLAS (1974) and MARPOL (1973) Conventions, as amended in 1978, and Convention 147 of the International Labour Organization will speed up the entry into force of these agreements and is the first stage in preventing accidents of the Amoco-Cadiz type. In this draft Council Directive - which could be adopted at the meeting of Ministers of Transport on 12 June 1978 - the Commission is proposing that the three above-mentioned Conventions be ratified by those Member States which have not yet taken any steps to this end.

Details of the Conventions

- (i) The SOLAS and MARPOL Conventions and the Protocols thereto:
These are conventions which have been concluded within the Inter-governmental Maritime Consultative Organization (IMCO). The MARPOL Convention lays down rules concerning the discharge of oil and other hazardous substances by ships, lays down tougher construction standards for tankers, and organizes cooperation between States in the detection of infringements etc. The SOLAS Convention sets out rules on construction, stability, radio communications, life-saving equipment, on the inspection of instruments and gear and the operation of ships in general. Some of these provisions apply particularly to tankers. The SOLAS Convention also provides for a system of safety inspection based on safety certificates issued by the Flag State and their examination by the Port State.
- (ii) Convention 147 of the International Labour Organization on minimal standards (merchant shipping) which is an outline Convention under which States undertake to ensure that their laws require minimum social provisions and safety standards equivalent to the rules already embodied in other ILO Conventions (seafarers), e.g. minimum age, shipowner's obligations in the case of sickness and accident, medical examination of seafarers, prevention of accidents, certificates of competency for officers, etc.

As haphazard ratification could well affect the conditions of competition within the Community, the draft Council Directive lays down periods within which the Member States should sign, ratify or accede to the Conventions.

(1) COM (78) 238

(2) See Note P-53 of April 1978

Even if these Conventions enter into force swiftly at international level, they will not, in themselves be sufficient to ensure the effective control of minimum standards. In the above-mentioned communication the Commission stressed the need not only for the swift implementation of the proposed controls and their Community-wide harmonization to avoid defections of trade but also for joint action by the Member States within IMCO in an effort to tighten control procedures. Accordingly, a draft declaration is attached to the proposal for a Council Directive calling on the Commission to submit suitable proposals at the earliest opportunity.

TALSMANDENS GRUPPE
SPRECHERGRUPPE
SPOKESMAN'S GROUP
GROUPE DU FORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

**INFORMATION
INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO**

**NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE**

Bruxelles, mai 1978

RENFORCEMENT DE LA SECURITE DES TRANSPORTS MARITIMES (1)

La Commission vient d'approuver et de transmettre au Conseil une proposition de directive relative à la ratification de conventions internationales sur la sécurité du transport maritime et la prévention de la pollution. Cette proposition fait suite à l'invitation du Conseil européen de Copenhague des 7-8 avril 1978 à la Commission dans le cadre du renforcement de la sécurité du transport maritime, à proposer les mesures nécessaires en vue de l'application rapide de règles internationales existantes en particulier sur les normes minima relatives aux conditions d'exploitation des navires.

La Commission a constaté dans sa communication au Conseil du 27 avril 1978 relative à la pollution de la mer par le transport des hydrocarbures (COM(78)184 final) que l'inefficacité de l'action internationale résulte moins de l'inadaptation des solutions prévues que de l'absence d'application effective des Accords internationaux⁽²⁾. La ratification par les Etats membres des Conventions SOLAS (1974) et MARPOL (1973) amendées en 1978 et de la Convention n° 147 de l'OIT peut accélérer l'entrée en vigueur de ces Accords et s'impose comme une première étape dans la prévention des accidents du type de celui de l'AMOCO-CADIZ. La Commission propose, dans le présent projet de directive du Conseil - qui pourrait être adopté lors de la session des Ministres des Transports du 12 juin 1978 - la ratification des trois Conventions précitées par les Etats membres qui n'y auraient pas encore procédé.

Les Conventions

- SOLAS et MARPOL et leurs protocoles : il s'agit de conventions qui ont été conclues au sein de l'OMCI (Organisation Internationale Consultative de la Navigation Maritime). La Convention MARPOL régit les rejets d'hydrocarbures et autres substances dangereuses par des navires, renforce les normes de construction pour les navires citernes, organise entre les Etats une collaboration en matière de recherche des infractions etc. La Convention SOLAS fixe les règles relatives à la construction, la stabilité, les radio-communications, les engins de sauvetage, l'inspection des équipements, des armements et de l'exploitation des navires en général et dont certaines dispositions s'appliquent notamment aux pétroliers. La Convention SOLAS prévoit également un système de contrôle de sécurité fondé sur la délivrance de certificats de sécurité par l'Etat du pavillon et leur examen par l'Etat du port.
- La Convention 147 de l'Organisation Internationale du Travail sur les normes minima à observer sur les navires marchands constitue une convention "cadre" par laquelle les Etats s'engagent à respecter dans leurs législations des dispositions sociales et de sécurité minima établies dans une série d'autres conventions de l'OIT qui concernent les gens de la mer notamment l'âge minimum, les obligations des armateurs en cas de maladie et d'accidents, l'examen médical, la prévention des accidents, les brevets de capacité des officiers etc.

(1) COM(78)238

(2) Voir Note P-53 d'avril 1978

Puisque des ratifications désordonnées seraient susceptibles d'affecter les conditions de concurrence à l'intérieur de la Communauté, le projet de directive du Conseil prévoit des périodes à l'intérieur desquelles les Etats membres procéderaient à la signature, à la ratification ou à l'adhésion.

Ces Conventions - à supposer qu'elles entrent en vigueur rapidement sur le plan international - ne peuvent suffire en elles-mêmes à garantir l'efficacité des contrôles des normes minima. La Commission, dans sa communication précitée, a souligné la nécessité d'une part d'une application rapide des contrôles prévus et de leur harmonisation sur le plan communautaire afin d'éviter les risques de détournement de trafic, et d'autre part, d'une action commune des Etats membres au sein de l'OMCI en vue du renforcement des procédures de contrôle. A cette fin la proposition de directive du Conseil est accompagnée d'un projet de déclaration demandant à la Commission de lui soumettre les propositions appropriées dans les plus brefs délais.